

Official Journal

of the European Union

L 217

English edition

Legislation

Volume 47

17 June 2004

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1115/2004 of 16 June 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
★ Commission Regulation (EC) No 1116/2004 of 15 June 2004 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	3
★ Commission Regulation (EC) No 1117/2004 of 16 June 2004 fixing the exchange rate applicable in 2004 to certain direct aids and measures of a structural or environmental nature in the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia	8
★ Commission Regulation (EC) No 1118/2004 of 16 June 2004 adapting several regulations concerning the beef and veal sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union	10
Commission Regulation (EC) No 1119/2004 of 16 June 2004 on granting of import licences for cane sugar for the purposes of certain tariff quotas and preferential agreements	27
Commission Regulation (EC) No 1120/2004 of 16 June 2004 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia	30
Commission Regulation (EC) No 1121/2004 of 16 June 2004 amending the import duties in the cereals sector	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1115/2004
of 16 June 2004
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 (OJ L 299, 1.11.2002, p. 17).

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	70,4
	060	52,8
	999	61,6
0707 00 05	052	96,3
	096	99,3
	999	97,8
0709 90 70	052	90,3
	999	90,3
0805 50 10	388	61,4
	508	52,1
	528	58,5
	999	57,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,1
	400	105,6
	508	72,2
	512	78,0
	524	42,8
	528	70,2
	720	70,5
	804	100,0
	999	78,1
0809 10 00	052	265,3
	624	221,0
	999	243,2
0809 20 95	052	404,2
	400	370,5
	999	387,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	135,3
	624	175,1
	999	155,2
0809 40 05	052	282,2
	624	225,7
	999	254,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1116/2004**of 15 June 2004****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 2913/92⁽²⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas:

- (1) Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation.

- (2) The result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 173(2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173(1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 June 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 2004.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2700/2000 (OJ L 311, 12.12.2000, p. 17).

⁽²⁾ OJ L 253, 11.10.1993, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2286/2003 (OJ L 343, 31.12.2003, p. 1).

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg					
	Species, varieties, CN code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	New potatoes 0701 90 50	62,44	36,38	1 960,96	464,13	976,93	15 834,05
		215,58	40,74	26,50	286,20	14 931,83	2 491,86
		571,86	41,17				
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	31,29	18,23	982,84	232,63	489,64	7 936,11
		108,05	20,42	13,28	143,44	7 483,91	1 248,94
		286,62	20,63				
1.40	Garlic 0703 20 00	132,03	76,92	4 146,77	981,48	2 065,87	33 483,67
		455,87	86,15	56,03	605,21	31 575,79	5 269,45
		1 209,28	87,06				
1.50	Leeks ex 0703 90 00	45,21	26,34	1 419,91	336,07	707,38	11 465,26
		156,10	29,50	19,19	207,23	10 811,97	1 804,33
		414,07	29,81				
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	43,79	25,51	1 375,26	325,50	685,14	11 104,69
		151,19	28,57	18,58	200,72	10 471,95	1 747,59
		401,05	28,87				
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar. botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	35,79	1 929,33	456,65	961,17	15 578,65
		212,10	40,08	26,07	281,58	14 690,98	2 451,67
		562,63	40,50				
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	75,36	43,90	2 366,83	560,20	1 179,13	19 111,30
		260,20	49,17	31,98	345,44	18 022,34	3 007,62
		690,21	49,69				
1.130	Carrots ex 0706 10 00	26,70	15,56	838,57	198,48	417,76	6 771,12
		92,19	17,42	11,33	122,39	6 385,31	1 065,60
		244,54	17,60				
1.140	Radishes ex 0706 90 90	44,01	25,64	1 382,22	327,15	688,61	11 160,94
		151,95	28,72	18,68	201,73	10 524,99	1 756,44
		403,08	29,02				
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	378,78	220,68	11 896,31	2 815,69	5 926,60	96 058,33
		1 307,81	247,15	160,75	1 736,25	90 584,97	15 117,07
		3 469,20	249,75				

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg					
	Species, varieties, CN code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Beans:						
1.170.1	— Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	115,20 397,75 1 055,11	67,12 75,17 75,96	3 618,09 48,89	856,35 528,05	1 802,49 27 550,13	29 214,77 4 597,64
1.170.2	— Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Sav.) ex 0708 20 00	116,39 401,86 1 066,00	67,81 75,94 76,74	3 655,45 49,40	865,20 533,51	1 821,10 27 834,62	29 516,45 4 645,12
1.200	Asparagus:						
1.200.1	— green ex 0709 20 00	370,03 1 277,61 3 389,08	215,58 241,45 243,98	11 621,56 157,04	2 750,66 1 696,15	5 789,73 88 492,91	93 839,86 14 767,94
1.200.2	— other ex 0709 20 00	281,46 971,80 2 577,86	163,98 183,65 185,58	8 839,81 119,45	2 092,26 1 290,16	4 403,89 67 311,16	71 378,26 11 233,07
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	103,74 358,17 950,12	60,44 67,69 68,40	3 258,08 44,03	771,14 475,51	1 623,14 24 808,82	26 307,83 4 140,16
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	113,31 391,24 1 037,84	66,02 73,94 74,71	3 558,87 48,09	842,33 519,41	1 772,99 27 099,16	28 736,56 4 522,38
1.230	Chantarelles 0709 59 10	1 008,34 3 481,50 9 235,29	587,46 657,94 664,85	31 668,93 427,94	7 495,60 4 622,03	15 777,09 241 144,51	255 715,02 40 242,85
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	168,19 580,72 1 540,47	97,99 109,75 110,90	5 282,47 71,38	1 250,29 770,97	2 631,67 40 223,62	42 654,02 6 712,63
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	108,31 373,97 992,03	63,10 70,67 71,42	3 401,79 45,97	805,16 496,49	1 694,73 25 903,10	27 468,23 4 322,78
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	91,73 316,72 840,16	53,44 59,85 60,48	2 881,00 38,93	681,89 420,48	1 435,28 21 937,52	23 263,03 3 660,99

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg					
	Species, varieties, CN code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 00	134,11 463,04 1 228,29	78,13 87,51 88,42	4 211,94 56,92	996,91 614,73	2 098,34 32 072,02	34 009,89 5 352,27
2.60	Sweet oranges, fresh:						
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 10	48,60 167,80 445,12	28,31 31,71 32,04	1 526,38 20,63	361,27 222,77	760,42 11 622,69	12 324,96 1 939,63
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamoutis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 30	60,64 209,39 555,44	35,33 39,57 39,99	1 904,66 25,74	450,81 277,98	948,88 14 503,13	15 379,45 2 420,32
2.60.3	— Others 0805 10 50	48,60 167,80 445,12	28,31 31,71 32,04	1 526,38 20,63	361,27 222,77	760,42 11 622,69	12 324,96 1 939,63
2.70	Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkins and similar citrus hybrids, fresh:						
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 10	69,27 239,17 634,44	40,36 45,20 45,67	2 175,56 29,40	514,93 317,52	1 083,84 16 565,92	17 566,87 2 764,57
2.70.2	— Monreales and satsumas ex 0805 20 30	56,85 196,29 520,68	33,12 37,09 37,48	1 785,49 24,13	422,60 260,59	889,51 13 595,68	14 417,16 2 268,88
2.70.3	— Mandarines and wilkins ex 0805 20 50	24,73 85,39 226,50	14,41 16,14 16,31	776,70 10,50	183,83 113,36	386,94 5 914,18	6 271,53 986,97
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	77,84 268,76 712,93	45,35 50,79 51,32	2 444,72 33,04	578,63 356,80	1 217,93 18 615,44	19 740,22 3 106,59
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), fresh 0805 50 90	100,54 347,12 920,79	58,57 65,60 66,29	3 157,51 42,67	747,34 460,83	1 573,04 24 043,02	25 495,75 4 012,36
2.90	Grapefruit, fresh:						
2.90.1	— white ex 0805 40 00	69,54 240,09 636,89	40,51 45,37 45,85	2 183,97 29,51	516,92 318,75	1 088,03 16 629,94	17 634,76 2 775,25
2.90.2	— pink ex 0805 40 00	67,48 232,98 618,02	39,31 44,03 44,49	2 119,27 28,64	501,60 309,30	1 055,80 16 137,29	17 112,34 2 693,04

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg					
	Species, varieties, CN code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Table grapes 0806 10 10	169,57	98,79	5 325,68	1 260,52	2 653,19	43 002,95
		585,47	110,64	71,97	777,27	40 552,67	6 767,54
		1 553,07	111,81				
2.110	Water melons 0807 11 00	54,36	31,67	1 707,28	404,09	850,55	13 785,70
		187,69	35,47	23,07	249,18	13 000,19	2 169,51
		497,88	35,84				
2.120	Melons (other than water melons):						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), onte- niente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro ex 0807 19 00	77,09	44,91	2 421,12	573,05	1 206,18	19 549,69
		266,16	50,30	32,72	353,36	18 435,76	3 076,61
		706,05	50,83				
2.120.2	— Other ex 0807 19 00	130,00	75,74	4 082,76	966,33	2 033,98	32 966,81
		448,83	84,82	55,17	595,87	31 088,38	5 188,11
		1 190,61	85,71				
2.140	Pears						
2.140.1	— Pears — nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pears — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	122,58	71,42	3 849,87	911,21	1 917,96	31 086,29
		423,23	79,98	52,02	561,88	29 315,01	4 892,17
		1 122,70	80,82				
2.140.2	— Other ex 0808 20 50	85,60	49,87	2 688,53	636,34	1 339,40	21 708,92
		295,56	55,86	36,33	392,39	20 471,96	3 416,42
		784,03	56,44				
2.200	Strawberries 0810 10 00	112,40	65,48	3 530,15	835,54	1 758,68	28 504,64
		388,08	73,34	47,70	515,22	26 880,46	4 485,88
		1 029,46	74,11				
2.205	Raspberries 0810 20 10	304,95	177,66	9 577,56	2 266,88	4 771,43	77 335,32
		1 052,90	198,98	129,42	1 397,83	72 928,79	12 170,55
		2 793,01	201,07				
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium</i> <i>myrtillus</i> 0810 40 30	1 605,61	935,43	50 427,39	11 935,46	25 122,34	407 182,70
		5 543,69	1 047,66	681,42	7 359,80	383 981,63	64 079,90
		14 705,62	1 058,66				
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> <i>Planch.</i>) 0810 50 00	133,41	77,72	4 189,94	991,70	2 087,38	33 832,24
		460,62	87,05	56,62	611,52	31 904,50	5 324,31
		1 221,87	87,96				
2.230	Pomegranates ex 0810 90 95	253,43	147,65	7 959,48	1 883,90	3 965,32	64 269,85
		875,02	165,36	107,56	1 161,67	60 607,78	10 114,39
		2 321,14	167,10				
2.240	Khakis (including sharon fruit) ex 0810 90 95	218,81	127,48	6 872,18	1 626,55	3 423,64	55 490,29
		755,49	142,77	92,86	1 002,98	52 328,48	8 732,72
		2 004,06	144,27				

COMMISSION REGULATION (EC) No 1117/2004

of 16 June 2004

fixing the exchange rate applicable in 2004 to certain direct aids and measures of a structural or environmental nature in the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 751/2004 of 22 April 2004 setting certain operative events for the exchange rate for 2004 for the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to take account of their accession to the European Union⁽¹⁾, and in particular the second paragraph of Article 1 thereof,

Whereas:

- (1) Under Article 1 of Regulation (EC) No 751/2004, the operative event for the exchange rate for 2004 in the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia for the purposes of converting certain amounts into national currency is the date of entry into force of the 2003 Treaty of Accession. The exchange rate to be used corresponds to the average *pro rata temporis* of the rates applicable during the calendar month preceding the date of the operative event.
- (2) The 2003 Treaty of Accession entered into force on 1 May 2004.
- (3) The exchange rate applicable, for 2004, to the amounts and aid concerned should therefore be fixed according to the average *pro rata temporis* of the rates applicable during the month of April 2004,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For 2004, the exchange rates in the Annex shall apply to the following amounts in the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia:

- (a) the amounts of a structural or environmental nature referred to in Article 4(2) of Commission Regulation (EC) No 2808/98⁽²⁾;
- (b) the amounts of the premiums and payments in the beef and veal sector provided for in Articles 4, 5, 6, 11, 13 and 14 of Council Regulation (EC) No 1254/1999⁽³⁾;
- (c) the amounts of the premiums and payments in the sheepmeat and goatmeat sector provided for in Articles 4, 5 and 11 of Council Regulation (EC) No 2529/2001⁽⁴⁾;
- (d) the aid for energy crops provided for in Chapter 5 of Title IV of Council Regulation (EC) No 1782/2003⁽⁵⁾.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 118, 23.4.2004, p. 19.⁽²⁾ OJ L 349, 24.12.1998, p. 36.⁽³⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.⁽⁴⁾ OJ L 341, 22.12.2001, p. 3.⁽⁵⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 1.

ANNEX

Exchange rates referred to in Article 1

1 euro = (average 1.4.2004-30.4.2004)	
0,586276	Cyprus pound
32,531	Czech koruna
15,6466	Estonian kroon
250,183	Hungarian forint
3,45277	Lithuanian litas
0,650773	Latvian lats
0,42512	Maltese lira
4,75404	Polish zloty
238,438	Slovenian tolar
40,1304	Slovak koruna

COMMISSION REGULATION (EC) No 1118/2004**of 16 June 2004****adapting several regulations concerning the beef and veal sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia,

Having regard to the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 57(2) thereof,

Whereas:

- (1) Some technical adaptations concerning certain language mentions are needed to several Commission Regulations concerning the beef and veal sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union, hereinafter referred to as 'the new Member States'.
- (2) Article 10(5), Article 12(5) and Article 12a(5) of Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80⁽¹⁾, provide for entries in all the languages of the Community as constituted at 30 April 2004 (hereinafter referred to as the Community of 15). Those provisions should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (3) Article 4(d) of Commission Regulation (EC) No 936/97 of 27 May 1997 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat⁽²⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15.

- (4) Article 2(2)b of Commission Regulation (EC) No 996/97 of 3 June 1997 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91⁽³⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (5) Article 8(c) of Commission Regulation (EC) No 1143/98 of 2 June 1998 laying down detailed rules for a tariff quota for cows and heifers of specified mountain breeds originating in various third countries, other than for slaughter, and amending Regulation (EC) No 1012/98⁽⁴⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the provisions of Article 1(1) and Annex I to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, these provisions should be deleted.
- (6) Article 3(1)(e) of Commission Regulation (EC) No 1279/98 of 19 June 1998 laying down detailed rules for applying the tariff quotas for beef and veal provided for in Council Decisions 2003/286/EC, 2003/298/EC, 2003/299/EC, 2003/18/EC, 2003/263/EC and 2003/285/EC for Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Romania, the Republic of Poland and the Republic of Hungary⁽⁵⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the title and the provisions of the first paragraph of Article 1, the second subparagraph of Article 3(1)(c), Article 3(2) and Annex I to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, the title should be amended and those provisions should be deleted.

⁽¹⁾ OJ L 143, 27.6.1995, p. 35. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 360/2004 (OJ L 63, 28.2.2004, p. 13).

⁽²⁾ OJ L 137, 28.5.1997, p. 10. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 649/2003 (OJ L 95, 11.4.2003, p. 13).

⁽³⁾ OJ L 144, 4.6.1997, p. 6. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 649/2003.

⁽⁴⁾ OJ L 159, 3.6.1998, p. 14. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 673/2003 (OJ L 97, 15.4.2003, p. 18).

⁽⁵⁾ OJ L 176, 20.6.1998, p. 12. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1144/2003 (OJ L 160, 28.6.2003, p. 44).

- (7) Article 6(4)(c) of Commission Regulation (EC) No 1128/1999 of 28 May 1999 laying down detailed rules of application for a tariff quota for calves weighing not more than 80 kilograms originating in certain third countries⁽¹⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the provisions of Article 2(2), Article 7 and Annex I to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, these provisions should be deleted.
- (8) Article 5(3)(c) of Commission Regulation (EC) No 1247/1999 of 16 June 1999 laying down detailed rules for the application of a tariff quota for live bovine animals weighing from 80 to 300 kilograms and originating in certain third countries⁽²⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the provisions of Article 1(2), Article 6 and Annex II to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, these provisions should be deleted.
- (9) Article 2(d) of Commission Regulation (EC) No 2424/1999 of 15 November 1999 laying down detailed rules of application for an import tariff quota of dried boneless beef provided for in Council Regulation (EC) No 2249/1999⁽³⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (10) Article 3(2) of Commission Regulation (EC) No 297/2003 of 17 February 2003 laying down detailed rules for the application of the tariff quota for beef and veal originating in Chile⁽⁴⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (11) Article 7(3)(a) and Article 12(5)(a) of Commission Regulation (EC) No 780/2003 of 7 May 2003 opening and providing for the administration of a tariff quota for frozen meat of bovine animals covered by CN code 0202 and products covered by CN code 0206 29 91 (1 July 2003 to 30 June 2004)⁽⁵⁾ provide for entries in all the languages of the Community of 15. Those provisions should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (12) Article 8(1)(c) of Commission Regulation (EC) No 1146/2003 of 27 June 2003 opening and providing for the administration of an import tariff quota for frozen beef intended for processing (1 July 2003 to 30 June 2004)⁽⁶⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (13) Article 3(2) of Commission Regulation (EC) No 2234/2003 of 23 December 2003 laying down detailed rules for the application in 2004 of the tariff quotas for 'baby beef' products originating in Croatia, Bosnia and Herzegovina, the former Yugoslav Republic of Macedonia and Serbia and Montenegro⁽⁷⁾ provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (14) Article 4(1)(a) and the Annex to Commission Regulation (EC) No 2247/2003 of 19 December 2003 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EC) No 2286/2002 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States)⁽⁸⁾ provide for entries in all the languages of the Community of 15. Those provisions should include the entries in all the languages of the new Member States.
- (15) Regulations (EC) No 1445/95, (EC) No 936/97, (EC) No 996/97, (EC) No 1143/98, (EC) No 1279/98, (EC) No 1128/1999, (EC) No 1247/1999, (EC) No 2424/1999, (EC) No 297/2003, (EC) No 780/2003, (EC) No 1146/2003, (EC) No 2234/2003 and (EC) No 2247/2003 should therefore be adapted accordingly,

⁽¹⁾ OJ L 135, 29.5.1999, p. 50. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1144/2003.

⁽²⁾ OJ L 150, 17.6.1999, p. 18. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1144/2003.

⁽³⁾ OJ L 294, 16.11.1999, p. 13. Regulation as amended by Regulation (EC) No 2589/1999 (OJ L 315, 9.12.1999, p. 6).

⁽⁴⁾ OJ L 43, 18.2.2003, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ L 114, 8.5.2003, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ L 160, 28.6.2003, p. 59.

⁽⁷⁾ OJ L 339, 24.12.2003, p. 27.

⁽⁸⁾ OJ L 333, 20.12.2003, p. 37.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1445/95 is amended as follows:

1. Article 10(5) is replaced by the following:

‘5. Paragraph 1 notwithstanding, licence applications for a quantity not exceeding 22 tonnes of products falling within CN codes 0201 and 0202 shall not be subject to the five-day time-lag. In this case, Article 8 notwithstanding, the validity of licences issued shall be restricted to five working days from the date of issue within the meaning of Article 23(2) of Regulation (EC) No 1291/2000, and applications and licences shall carry the following entry in box 20:

- Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento(CEE) n.º 565/80.
- Licence platná po dobu pěti pracovních dnů, nelze ji použít pro uplatnění článku 5 nařízení (EHS) č. 565/80.
- Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.
- Fünf Werkstage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.
- Litsents kehtib viis tööpäeva ja seda ei saa kasutada määruse (EMÜ) nr 565/80 artikli 5 kohaldamiseks.
- Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.
- Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.
- Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n.º 565/80.
- Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.
- Licence derīga piecas darba dienas un nav izmantojama Regulas (EEK) Nr. 565/80 5. panta piemērojumam.
- Licencija galioja penkias darbo dienas ir nėra naudojama taikant Reglamento (EEB) Nr. 565/80 5 straipsnį.
- Az igazolás öt munkanapig érvényes és az 565/80/EGK rendelet 5. cikke alkalmazásában nem használható.

— Ličenja valida ghal hames granet xoghol u mhux užabli għall- applikazzjoni ta' Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 565/80.

— Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80.

— Pozwolenie ważne przez okres pięciu dni roboczych i nie do wykorzystania w przypadku zastosowania art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 565/80.

— Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5.º do Regulamento (CEE) n.º 565/80.

— Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na uplatnenie článku 5 nariadenia (EHS) č. 565/80.

— Dovoljenje velja pet delovnih dni in ni uporabno za izvajanje člena 5 Uredbe (EGS) št. 565/80.

— Todistus on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.

— Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

The Commission may if necessary suspend application of this paragraph.’

2. Article 12(5) is replaced by the following:

‘5. Licences shall carry one of the following entries in box 22:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch —
Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrit ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in ... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaiciais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... kg-ot (számmal és betűvel).

— Čanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-hruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi ... kg (ffiguri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in ... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w ... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em ... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chlazené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

3. Article 12a(5) is replaced by the following:

‘5. Licences shall carry one of the following entries in box 22:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värške, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in ... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem)

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... kg-ot (számmal és betűvel).

— Čanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-hruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi ... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in ... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w ... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em ... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chlazené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne)

- Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).
- Tuoretta, jäähdettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.
- Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).
- Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).
- Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.
- Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).
- Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

Article 2

In Article 4 of Regulation (EC) No 936/97, point (d) is replaced by the following:

‘(d) section 20 of licence applications and licences shall contain one of the following entries:

- Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 936/97]
- Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 936/97)
- Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 936/97)
- Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 936/97)
- Kõrge kvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 936/97)
- Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97]
- High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 936/97)
- Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 936/97]
- Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 936/97]
- Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 936/97)
- Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 936/97)
- Kiváló minőségű marha-/borjúhús (936/97/EK rendelet)

- Kwalita gholja ta' čanga/vitella (Regolament (KE) Nru 936/97)
- Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 936/97)
- Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 936/97)
- Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) n.º 936/97]
- Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Nariadenie (ES) č. 936/97)
- Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 936/97)
- Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 936/97)
- Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 936/97).

Article 3

In Article 2(2)(b) of Regulation (EC) No 996/97, is replaced by the following:

‘(b) in Section 20 at least one of the following:

- Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 996/97]
- Okruží a bránice (nařízení (ES) č. 996/97)
- Mellemgulv (forordning (EF) nr. 996/97)
- Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 996/97)
- Vahelihase kõõluseline osa (määrus (EÜ) nr 996/97)
- Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97]
- Thin skirt (Regulation (EC) No 996/97)
- Hampe [règlement (CE) n° 996/97]
- Pezzi detti «hampes» [regolamento (CE) n. 996/97]
- Liellopu diafragmas plānā daļa (Regula (EK) Nr. 996/97)
- Plonoji diafragma (Reglamentas (EB) Nr. 996/97)
- Sovány dagadó (996/97/EK rendelet)
- Falda rqiqa (Regolament (KE) Nru 996/97)
- Omloop (Verordening (EG) nr. 996/97)
- Cienka przepona (Rozporządzenie (WE) nr 996/97)

- Diafragma [Regulamento (CE) n.º 996/97]
- Bránica (Nariadenie (ES) č. 996/97)
- Vampi (Uredba (ES) št. 996/97)
- Kuveliha (asetus (EY) N:o 996/97)
- Mellangärde (förordning (EG) nr 996/97).

Article 4

Regulation (EC) No 1143/98 is amended as follows:

1. In the table of Article 1(1), footnote 2 is deleted;
2. In Article 8, point (c) is replaced by the following:

‘(c) in box 20, one of the following:

- Razas de montaña [Reglamento (CE) n.º 1143/98], año de importación: ...
- Horská plemena (nařízení (ES) č. 1143/98), rok dovozu: ...
- Bjergracer (förordning (EF) nr. 1143/98), importår: ...
- Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1143/98), Einfuhrjahr: ...
- Kõrgmaatõud (määrus (EÜ) nr 1143/98), importimisaasta: ...
- Ορεισίβιες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/98], έτος εισαγωγής ...
- Mountain breeds (Regulation (EC) No 1143/98), year of import: ...
- Races de montagne [règlement (CE) n.º 1143/98], année d'importation: ...
- Razze di montagna [regolamento (CE) n. 1143/98], anno d'importazione: ...
- Kalnu šķirnes (Regula (EK) Nr. 1143/98), ievēšanas gads: ...
- Kalnų veislės (Reglamentas (EB) Nr. 1143/98), importo metai: ...
- Hegyi fajták (1143/98/EK rendelet), a behozatal éve: ...
- Razez tal-muntanji (Regolament (KE) Nru 1143/98, Sena ta' importazzjoni: ...

- Bergrassen (Verordening (EG) nr. 1143/98); invoerjaar: ...
- Rasy górskie (Rozporządzenie (WE) nr 1143/98), Rok przywozu: ...
- Raças de montanha [Regulamento (CE) n.º 1143/98], ano de importação: ...
- Horské plemená (Nariadenie (ES) č. 1143/98), Rok dovozu: ...
- Gorske pasme (Uredba (ES) št. 1143/98), leto uvoza: ...
- Vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 1143/98), tuontivuosi: ...
- Bergraser (förordning (EG) nr 1143/98), importår: ...’.

3. Annex I is replaced by Annex I to this Regulation.

Article 5

Regulation (EC) No 1279/98 is amended as follows:

1. the title is replaced by the following:

‘Commission Regulation (EC) No 1279/98 of 19 June 1998 laying down detailed rules for applying the tariff quotas for beef and veal provided for in Council Decisions 2003/286/EC and 2003/18/EC for Bulgaria and Romania’;

2. the first subparagraph of Article 1 is replaced by the following:

‘Import licences shall be presented for imports into the Community of the products listed in Annex I hereto under the quotas provided for in Council Decisions 2003/286/EC and 2003/18/EC for Bulgaria and Romania.’;

3. Article 3(1) is amended as follows:

- (a) the second subparagraph of point (c) is replaced by the following:

‘Group of products within the meaning of point (c) shall mean:

- either products falling within CN codes 0201 or 0202 originating in one of the countries listed in Annex I,
- or products falling within CN codes 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 or 0210 99 51 originating in Romania,
- or products falling within CN code 1602 50 originating in Romania’;

(b) point (e) is replaced by the following:

‘(e) box 20 of licence applications and licences shall show at least one of the following:

- Reglamento (CE) n° 1279/98
- Nařízení (ES) č. 1279/98
- Forordning (EF) nr. 1279/98
- Verordnung (EG) Nr. 1279/98
- Määrus (EÜ) nr 1279/98
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/98
- Regulation (EC) No 1279/98
- Règlement (CE) n° 1279/98
- Regolamento (CE) n. 1279/98
- Regula (EK) Nr. 1279/98
- Reglamentas (EB) Nr. 1279/98
- 1279/98/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 1279/98
- Verordening (EG) nr. 1279/98
- Rozporządzenie (WE) nr 1279/98
- Regulamento (CE) n.º 1279/98
- Nariadenie (ES) č. 1279/98
- Uredba (ES) št. 1279/98
- Asetus (EY) N:o 1279/98
- Förordning (EG) nr 1279/98;

4. in article 3(2), second indent, the CN codes 0210 99 59 and 0210 99 90 are deleted;

5. Annex I is replaced by Annex II to this Regulation.

Article 6

Regulation (EC) No 1128/1999 is amended as follows:

1. Article 2(2) is replaced by the following:

‘2. For the quantity referred to in paragraph 1, the rate of customs duty shall be reduced by 90 % for animals originating in Bulgaria and Romania.’;

2. Article 6(4)(c) is replaced by the following:

‘(c) in box 20, the serial number 09.4598 and at least one of the following:

- Reglamento (CE) n° 1128/1999
- Nařízení (ES) č. 1128/1999
- Forordning (EF) nr. 1128/1999
- Verordnung (EG) Nr. 1128/1999
- Määrus (EÜ) nr 1128/1999
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1128/1999
- Regulation (EC) No 1128/1999
- Règlement (CE) n° 1128/1999
- Regolamento (CE) n. 1128/1999
- Regula (EK) Nr. 1128/1999
- Reglamentas (EB) Nr. 1128/1999
- 1128/1999/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 1128/1999
- Verordening (EG) nr. 1128/1999
- Rozporządzenie (WE) nr 1128/1999
- Regulamento (CE) n.º 1128/1999
- Nariadenie (ES) č. 1128/1999
- Uredba (ES) št. 1128/1999
- Asetus (EY) N:o 1128/1999
- Förordning (EG) nr 1128/1999’;

3. Article 7 is replaced by the following:

‘Article 7

Imported animals shall qualify for the duties referred to in Article 1 on presentation of either an EUR.1 movement certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Europe Agreements with Bulgaria and Romania or a declaration drawn up by the exporter in accordance with that Protocol.’;

4. Annex I is replaced by Annex III to this Regulation.

Article 7

Regulation (EC) No 1247/1999 is amended as follows:

1. Article 1(2) is replaced by the following:

‘2. For the quantity referred to in paragraph 1, the rate of customs duty shall be reduced by 90 % for animals originating in Bulgaria and Romania’;

2. Article 5(3)(c) is replaced by the following:

‘(c) in box 20, the serial number 09.4537 and at least one of the following:

- Reglamento (CE) n° 1247/1999
- Nařízení (ES) č. 1247/1999
- Forordning (EF) nr. 1247/1999
- Verordnung (EG) Nr. 1247/1999
- Määrus (EÜ) nr 1247/1999
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1247/1999
- Regulation (EC) No 1247/1999
- Règlement (CE) n° 1247/1999
- Regolamento (CE) n. 1247/1999
- Regula (EK) Nr. 1247/1999
- Reglamentas (EB) Nr. 1247/1999
- 1247/1999/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 1247/1999
- Verordening (EG) nr. 1247/1999
- Rozporządzenie (WE) nr 1247/1999
- Regulamento (CE) n.º 1247/1999
- Nariadenie (ES) č. 1247/1999
- Uredba (ES) št. 1247/1999
- Asetus (EY) N:o 1247/1999
- Förordning (EG) nr 1247/1999;

3. Article 6 is replaced by the following:

‘Article 6

Imported animals shall qualify for the duties referred to in Article 1 on presentation of either an EUR.1 movement

certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Europe Agreements with Bulgaria and Romania or a declaration drawn up by the exporter in accordance with that Protocol.’;

4. Annex II is replaced by Annex IV to this Regulation.

Article 8

In Article 2 of Regulation (EC) No 2424/1999, point (d) is replaced by the following:

‘(d) section 20 of the licence applications and of the licences themselves shall show one of the following endorsements:

- Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) n° 2424/1999
- Vykostěné sušené hovězí maso – nařízení (ES) č. 2424/1999
- Tørret udbenet oksekød — forordning (EF) nr. 2424/1999
- Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2424/1999
- Kuivatatud kondita veiseliha – määrus (EÜ) nr 2424/1999
- Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2424/1999
- Dried boneless beef — Regulation (EC) No 2424/1999
- Viande bovine séchée désossée — règlement (CE) n° 2424/1999
- Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) n. 2424/1999
- Žāvēta atkaulota liellopu gaļa – Regula (EK) Nr. 2424/1999
- Džiovinta iškaulinėta jautiena – Reglamentas (EB) Nr. 2424/1999
- Szárított, kicsontozott marhahús – 2424/1999/EK rendelet
- Ċanga mniexfa mingħajr għadam – Regolament (KE) Nru 2424/1999
- Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2424/1999
- Suszona wołowina bez kości – Rozporządzenie (WE) nr 2424/1999
- Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.º 2424/1999

— Sušené vykostené hovädzie mäso – Nariadenie (ES) č. 2424/1999

— Posušeno goveje meso brez kosti – Uredba (ES) št. 2424/1999

— Kuivattua luutonta naudanlihaa – asetus (EY) N:o 2424/1999

— Torkat benfritt nötkött – förordning (EG) nr 2424/1999.

Article 9

Article 3(2) of Regulation (EC) No 297/2003 is replaced by the following:

‘2. Section 20 of the import licence applications and import licences shall contain the serial number 09.4181 and one of the following phrases:

- Regulamento (CE) n.º 297/2003
- Nařízení (ES) č. 297/2003
- Forordning (EF) nr. 297/2003
- Verordnung (EG) Nr. 297/2003
- Määrus (EÜ) nr 297/2003
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003
- Regulation (EC) No 297/2003
- Règlement (CE) n.º 297/2003
- Regolamento (CE) n. 297/2003
- Regula (EK) Nr. 297/2003
- Reglamentas (EB) Nr. 297/2003
- 297/2003/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 297/2003
- Verordening (EG) nr. 297/2003
- Rozporządzenie (WE) nr 297/2003
- Regulamento (CE) n.º 297/2003
- Nariadenie (ES) č. 297/2003
- Uredba (ES) št. 297/2003
- Asetus (EY) N:o 297/2003
- Förordning (EG) nr 297/2003.

Article 10

Regulation (EC) No 780/2003 is amended as follows:

1. in Article 7(3), point (a) is replaced by the following:

‘(a) one of the following entries in section 20:

- Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n.º 780/2003] (subcontingente I)
- Zmrazené maso hovézího skotu (nařízení (ES) č. 780/2003) (subkvóta I)
- Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 780/2003) (delkontingent I)
- Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 780/2003) (Unterkontingent I)
- Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 780/2003) (I alamkvoot)
- Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/2003] (υποποσόστωση I)
- Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 780/2003) (subquota I)
- Viande bovine congelée [règlement (CE) n.º 780/2003] (sous-contingent I)
- Carni bovine congelate [regolamento (CE) n. 780/2003] (sotto-contingente I)
- Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 780/2003) (I apakškvota)
- Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 780/2003) (I kvotos dalis)
- Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva (780/2003/EK rendelet) (I. alkotingens)
- Laħam iffriżat ta' annimali bovini (Regolament (KE) Nru 780/2003) (subkwota I)
- Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 780/2003) (deelcontingent I)
- Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 780/2003) (podkontyngent I)
- Carne de bovino congelada [Reglamento (CE) n.º 780/2003] (subcontingente I)
- Mrazené mäso z hovädzieho dobytku (Nariadenie (ES) č. 780/2003) (podkvóta I)
- Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 780/2003) (podkvota I)

— Jäädetyttyä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 780/2003) (osakiintiö I)

— Frysst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 780/2003) (delkvot I);

2. in Article 12(5), point (a) is replaced by the following:

‘(a) one of the following entries in section 20:

— Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 780/2003] (subcontingente II)

— Zmrazené maso hovězího skotu (nařízení (ES) č. 780/2003) (subkvóta II)

— Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 780/2003) (delkontingent II)

— Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 780/2003) (Unterkontingent II)

— Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 780/2003) (II alamkvoot)

— Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/2003] (υποποσόστωση II)

— Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 780/2003) (subquota II)

— Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 780/2003] (sous-contingent II)

— Carni bovine congelate [regolamento (CE) n. 780/2003] (sotto-contingente II)

— Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 780/2003) (II apakškvota)

— Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 780/2003) (II kvotos dalis)

— Szarvasmarhafélék húsa fagyaszta (780/2003/EK rendelet) (II. alkotings)

— Laham iffrizat ta' annimali bovini (Regolament (KE) Nru 780/2003) (subkwota II)

— Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 780/2003) (deelcontingent II)

— Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 780/2003) (podkontyngent II)

— Carne de bovino congelada [Reglamento (CE) n.º 780/2003] (subcontingente II)

— Mrazené mäso z hovädzieho dobytku (Nariadenie (ES) č. 780/2003) (podkvóta II)

— Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 780/2003) (podkvota II)

— Jäädetyttyä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 780/2003) (osakiintiö II)

— Frysst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 780/2003) (delkvot II)’.

Article 11

In Article 8(1) of Regulation (EC) No 1146/2003, point (c) is replaced by the following:

‘(c) in box 20, at least one of the following endorsements:

— Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) n° 1146/2003.

— Licence platná v ... (vydávající členský stát)/Maso pro zpracování ... [produkty A] [produkty B] (nehodící se škrtněte) v (přesné místo určení a číslo schválení zařízení, kde ke zpracování dojde)/nařízení (ES) č. 1146/2003.

— Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)/Kød bestemt til forarbejdning til [A-produkter] [B-produkter] (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker)/Forordning (EF) nr. 1146/2003.

— In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz/Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Nichtzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll)/Verordnung (EG) Nr. 1146/2003.

— Litsents kehtib ... (väljaandnud liikmesriik)/Töötlemiseks mõeldud liha ... [A-tooted] [B-tooted] (mittevajalik maha tõmmata) ... (täpne sihtkoht ja ettevõtte loanumber, kus töötlemine toimub)/määrus (EÜ) nr 1146/2003.

— Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης)/Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση)/Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1146/2003.

— Licence valid in ... (issuing Member State)/Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place)/Regulation (EC) No 1146/2003.

- Certificat valable ... (État membre émetteur)/Viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu)/Règlement (CE) n° 1146/2003.
- Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)/Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione)/Regolamento (CE) n. 1146/2003.
- Licence ir derīga ... (dalībvalsts, kas izdevusi licenci)/gaļa, kas paredzēta pārstrādei ... [A-produkti] [B-produkti] (svītrot pēc vajadzības) ... (precīzs nosaukums un apstiprinājuma numurs uzņēmumam, kur šī pārstrāde veicama)/Regula (EK) Nr. 1146/2003.
- Licencija galioja (kur) ... (išdavusi valstybė narė)/Perdirbti skirta mėsa ... [A kategorijos produktai] [B kategorijos produktai] (išbraukti netinkamą) (kur) ... (tiksliai paskirties vieta ir įmonės, kurioje bus perdirbama, patvirtinimo Nr.)/Reglamentas (EB) Nr. 1146/2003.
- Az engedély a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam)/A marhahús [A-termékek] [B-termékek] (a nem kívánt rész törölendő) a ... -ban/ben való feldolgozásra szánt (feldolgozás várható helyének pontos megjelölése és az engedély sorszáma)/1146/2003/EK rendelet.
- Ličenzja valida fi (Stat Membru li johroga)/Laham mahsub għall-ipproċessa ... [prodotti-A] [prodotti-B] (hassar kif jixraq) fi ... (desinazzjoni eżatta u Nru approvat ta' l-istabbiliment fejn l-isir l-ipproċessar)/Regolament (KE) Nru 1146/2003.
- Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)/Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden)/Verordening (EG) nr. 1146/2003.
- Pozwolenie ważne w ... (wydające Państwo Członkowskie)/Mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne oznaczenie i numer zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetworzenie)/Rozporządzenie (WE) nr 1146/2003.
- Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)/carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada)/Regulamento (CE) n.º 1146/2003.
- Povolenie platné v ... (vydávající členský stát)/Mäso určené na spracovanie ... [A-produkty] [B-produkty] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné označenie a schvaľovacie číslo zariadenia, kde sa má spracovanie vykonať)/Nariadenie (ES) č. 1146/2003.
- Dovoljenje velja v ... (država članica izdaje)/Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (neustrezno prečrtati) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala)/Uredba (ES) št. 1146/2003.
- Todistus on voimassa ... (myöntäjäsensvaltio)/Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien)/Asetus (EY) N:o 1146/2003.
- Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat)/Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandennummer för anläggningen där bearbetningen skall ske)/Förordning (EG) nr 1146/2003.

Article 12

The second subparagraph of Article 3(2) of Regulation (EC) No 2234/2003 is replaced by the following:

'Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following entries:

- «Baby beef» [Reglamento (CE) n° 2234/2003]
- „Baby beef“ (nařízení (ES) č. 2234/2003)
- »Baby beef« (forordning (EF) nr. 2234/2003)
- „Baby beef“ (Verordnung (EG) Nr. 2234/2003)
- “Baby beef” (määrus (EÜ) nr 2234/2003)
- «Baby beef» [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2234/2003]
- ‘Baby beef’ (Regulation (EC) No 2234/2003)
- «Baby beef» [règlement (CE) n° 2234/2003]
- «Baby beef» [regolamento (CE) n. 2234/2003]
- “Baby beef” (Regula (EK) Nr. 2234/2003)
- „Baby beef“ (Reglamentas (EB) Nr. 2234/2003)
- „Baby beef“ (2234/2003/EK rendelet)
- “Baby beef” (Regolament (KE) Nru 2234/2003)
- „Baby beef“ (Verordening (EG) nr. 2234/2003)
- „Baby beef“ (Rozporządzenie (WE) nr 2234/2003)
- «Baby beef» [Regulamento (CE) n.º 2234/2003]

— „Baby beef“ (Nariadenie (ES) č. 2234/2003)

— „Baby beef“ (Uredba (ES) št. 2234/2003)

— „Baby beef“ (asetus (EY) N:o 2234/2003)

— „Baby beef“ (förordning (EG) nr 2234/2003).

Article 13

Regulation (EC) No 2247/2003 is amended as follows:

1. in Article 4(1), point (a) is replaced by the following:

‘(a) under the heading “notes” and in section 20 respectively, one of the following:

— Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 2247/2003

— Produkt AKT — nařízení (ES) č. 2286/2002 a nařízení (ES) č. 2247/2003

— AVS-produkt — förordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 2247/2003

— AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 2247/2003

— AKV toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 2247/2003

— Προϊόν ΑΚΕ — κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003

— ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 2247/2003

— Produit ACP — règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 2247/2003

— Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 2247/2003

— ĀKK produkts — Regulas (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 2247/2003

— AKR šalių produktas — Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 2247/2003

— AKCS-államokból származó termék — 2286/2002/EK és 2247/2003/EK rendeletek

— Prodott ACP — Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 2247/2003

— ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 2247/2003

— Produkt pochodzący z Państw AKP — Rozporządzenie (WE) nr 2286/2002 oraz rozporządzenie (WE) nr 2247/2003

— Produto ACP — Reglamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 2247/2003

— AKT produkt — Nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 2247/2003

— Proizvod iz držav AKP — Uredba (ES) št. 2286/2002 in Uredba (ES) št. 2247/2003

— AKT-tuote — asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 2247/2003

— AVS-produkt — förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 2247/2003;

2. the Annex is replaced by Annex V to this Regulation.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 May 2004. However, it shall not affect the validity of licence applications and licences issued between 1 May 2004 and the day of the entry into force of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

'ANNEX I

List of third countries

- Romania
- Bulgaria'

ANNEX II

'ANNEX I

Concessions applicable to imports into the Community of certain products originating in certain third countries

(MFN = most favoured nation duty)

Country of origin	Serial No	CN code	Description	Rate of duty applicable (% of MFN)	Annual quantity from 1.7.2002 to 30.6.2003 (tonnes)	Annual quantity from 1.7.2003 to 30.6.2004 (tonnes)	Annual increase from 1.7.2004 (tonnes)
Romania	09.4753	0201 0202	Meat of bovine animals, fresh, chilled or frozen	Free	3 500	4 000	0
	09.4765	0206 10 95	Edible thick skirt and thin skirt of bovine animals, fresh or chilled	Free	50	100	0
		0206 29 91	Edible thick skirt and thin skirt of bovine animals, frozen				
		0210 20	Meat of bovine animals, salted or in brine, dried or smoked				
		0210 99 51	Thick skirt of bovine animals				
	09.4768	1602 50	Prepared or preserved meat or offal of bovine animals	Free	250	500	0
Bulgaria	09.4651	0201 0202	Meat of bovine animals, fresh, chilled or frozen	Free	250	250	0'

*ANNEX III**'ANNEX I***List of third countries**

- Romania
- Bulgaria'

*ANNEX IV**'ANNEX II***List of third countries**

- Romania
- Bulgaria'

ANNEX V

'ANNEX

Products referred to in Annex II to Regulation (EC) No 2286/2002

Código NC

kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-koodid

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Codice NC

KN kods

KN kódas

KN-kód

Kodici NM

GN-code

Kod CN

Código NC

kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-nummer

0102 90 05

0102 90 21

0102 90 29

0102 90 41

0102 90 49

0102 90 51

0102 90 59

0102 90 61

0102 90 69

0102 90 71

0102 90 79

0201 10 00

0201 20 20

0201 20 30

0201 20 50

0201 20 90

0201 30 00

0202 10 00

0202 20 10

0202 20 30

0202 20 50

0202 20 90

0202 30 10

0202 30 50

0202 30 90

0206 10 95

0206 29 91

0210 20 10

0210 20 90

0210 99 51

0210 99 90

1602 50 10

1602 90 61

- Nota: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
- Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čarou jsou vymezeny nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256 ze dne 7.9.1987, s. 1).
- NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).
- NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).
- NB: CN-koodid ja joonealused märkused on määratletud muudetud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2658/87 (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).
- Σημείωση: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).
- NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).
- NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).
- NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).
- NB: KN kodi un zemsvītras piezīmes ir definētas grozītajā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).
- NB: KN kodai ir išnašos apibrėžti Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 su pakeitimais (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).
- NB: A KN-kódokat és a lábjegyzeteket a módosított 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) határozza meg.
- NB: Il-kodicijiet NM u n-noti ta' qiegħ il-paġna huma mfissra fir-Regolament emendat (KEE) Nru 2658 87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).
- NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).
- Uwaga: Kody CN i przypisy są określone w zmienionym rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1).
- NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
- Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čiarou sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).
- Opomba: Oznake KN in opombe so opredeljene v spremenjeni Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).
- Huom.: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).
- Anm.: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1119/2004**of 16 June 2004****on granting of import licences for cane sugar for the purposes of certain tariff quotas and preferential agreements**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1095/96 of 18 June 1996 on the implementation of the concessions set out in Schedule CXL drawn up in the wake of the conclusion of the GATT XXIV.6 negotiations⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1159/2003 of 30 June 2003 laying down detailed rules of application for the 2003/04, 2004/05 and 2005/06 marketing years for the import of cane sugar under certain tariff quotas and preferential agreements and amending Regulations (EC) No 1464/95 and (EC) No 779/96⁽³⁾, and in particular Article 5(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 9 of Regulation (EC) No 1159/2003 stipulates how the delivery obligations at zero duty of products of CN code 1701, expressed in white sugar equivalent, are to be determined for imports originating in signatory countries to the ACP Protocol and the Agreement with India.
- (2) Article 16 of Regulation (EC) No 1159/2003 stipulates how the zero duty tariff quotas for products of CN code

1701 11 10, expressed in white sugar equivalent, are to be determined for imports originating in signatory countries to the ACP Protocol and the Agreement with India.

- (3) Article 22 of Regulation (EC) No 1159/2003 opens tariff quotas at a duty of EUR 98 per tonne for products of CN code 1701 11 10 for imports originating in Brazil, Cuba and other third countries.
- (4) In the week of 7 June to 11 June 2004 applications were presented to the competent authorities in line with Article 5(1) of Regulation (EC) No 1159/2003 for import licences for a total quantity exceeding a country's delivery obligation quantity of ACP-India preferential sugar determined pursuant to Article 9 of that Regulation.
- (5) In these circumstances the Commission must set reduction coefficients to be used so that licences are issued for quantities scaled down in proportion to the total available and must indicate that the limit in question has been reached,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the case of import licence applications presented from 7 June to 11 June 2004 in line with Article 5(1) of Regulation (EC) No 1159/2003 licences shall be issued for the quantities indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 2).

⁽²⁾ OJ L 146, 20.6.1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 162, 1.7.2003, p. 25. Regulation as amended by Regulation (EC) No 96/2004 (OJ L 15, 22.1.2004, p. 3).

ANNEX

ACP — INDIA preferential sugar

Title II of Regulation (EC) No 1159/2003

2003/04 marketing year

Country	Week of 7 June to 11 June 2004: percentage of requested quantity to be granted	Limit
Barbados	100	
Belize	0	reached
Congo	0	reached
Fiji	0	reached
Guyana	100	
India	0	reached
Côte d'Ivoire	49,7587	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagascar	100	
Malawi	0	reached
Mauritius	0	reached
Saint Kitts and Nevis	100	
Swaziland	0	reached
Tanzania	100	
Trinidad and Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	reached

2004/05 marketing year

Country	Week of 7 June to 11 June 2004: percentage of requested quantity to be granted	Limit
Barbados	100	
Belize	100	
Congo	100	
Fiji	100	
Guyana	100	
India	0	reached
Côte d'Ivoire	100	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagascar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Saint Kitts and Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzania	100	
Trinidad and Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	

Special preferential sugar**Title III of Regulation (EC) No 1159/2003****2003/04 marketing year****Quota opened for the Member States referred to in Article 39 of Regulation (EC) No 1260/2001, except Slovenia**

Country	Week of 7 June to 11 June 2004: percentage of requested quantity to be granted	Limit
India	100	
ACP	100	

Special preferential sugar**Title III of Regulation (EC) No 1159/2003****2003/04 marketing year****Quota opened for Slovenia**

Country	Week of 7 June to 11 June 2004: percentage of requested quantity to be granted	Limit
ACP	100	

CXL concessions sugar**Title IV of Regulation (EC) No 1159/2003****2003/04 marketing year**

Country	Week of 7 June to 11 June 2004: percentage of requested quantity to be granted	Limit
Brazil	0	reached
Cuba	100	
Other third countries	0	reached

COMMISSION REGULATION (EC) No 1120/2004**of 16 June 2004****on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽⁴⁾,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾,*Article 1*

The following Member States shall issue on 21 June 2004 import licences for beef and veal products, expressed as boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the following quantities and countries of origin:

Having regard to Council Regulation (EC) No 2286/2002 of 10 December 2002 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and repealing Regulation (EC) No 1706/98 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

United Kingdom:

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2247/2003 of 19 December 2003 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EC) No 2286/2002 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

— 780 tonnes originating in Botswana,

— 25 tonnes originating in Swaziland,

— 650 tonnes originating in Namibia;

Whereas:

Germany:

(1) Article 1 of Regulation (EC) No 2247/2003 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products. However, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries.

— 600 tonnes originating in Botswana,

— 200 tonnes originating in Namibia.

(2) The applications for import licences submitted between 1 and 10 June 2004, expressed in terms of boned meat, in accordance with Regulation (EC) No 2247/2003, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from those States. It is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities applied for.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to Article 3(2) of Regulation (EC) No 2247/2003, during the first 10 days of July 2004 for the following quantities of boned beef and veal:

(3) The quantities in respect of which licences may be applied for from 1 July 2004 should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes.

Botswana: 15 476 tonnes,

Kenya: 142 tonnes,

Madagascar: 7 579 tonnes,

Swaziland: 3 274 tonnes,

Zimbabwe: 9 100 tonnes,

Namibia: 9 335 tonnes.

(4) This Regulation is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 June 2004.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 21. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1782/2003 (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 348, 21.12.2002, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 333, 20.12.2003, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ L 302, 31.12.1972, p. 28. Directive as last amended by Regulation (EC) No 807/2003 (OJ L 122, 16.5.2003, p. 36).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 2004.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

COMMISSION REGULATION (EC) No 1121/2004
of 16 June 2004
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽²⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) The import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1114/2004 ⁽³⁾.

- (2) Article 2(1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the average import duty calculated differs by EUR 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made. Such a difference has arisen. It is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1114/2004,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1114/2004 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 (OJ L 158, 27.6.2003, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1110/2003 (OJ L 158, 27.6.2003, p. 12).

⁽³⁾ OJ L 214, 16.6.2004, p. 3.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty ⁽¹⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	3,38
1001 90 91	Common wheat seed	0,00
ex 1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing	0,00
1002 00 00	Rye	23,50
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	44,23
1005 90 00	Maize other than seed ⁽²⁾	44,23
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	23,50

⁽¹⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- EUR 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- EUR 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Finland, Sweden or the Atlantic coasts of the Iberian peninsula.

⁽²⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 24 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(for 15.6.2004)

1. Averages over the reference period referred to in Article 2(2) of Regulation (EC) No 1249/96:

Exchange quotations	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	Medium quality (*)	Low quality (**)	US barley 2
Quotation (EUR/t)	138,61 (***)	91,55	157,07 (****)	147,07 (****)	127,07 (****)	106,95 (****)
Gulf premium (EUR/t)	—	9,56	—			—
Great Lakes premium (EUR/t)	9,13	—	—			—

(*) A discount of 10 EUR/t (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) A discount of 30 EUR/t (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).

(***) Premium of 14 EUR/t incorporated (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).

(****) Fob Duluth.

2. Averages over the reference period referred to in Article 2(2) of Regulation (EC) No 1249/96:

Freight/cost: Gulf of Mexico–Rotterdam: 21,78 EUR/t; Great Lakes–Rotterdam: 36,67 EUR/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).